

Floriane Violle  
01/10/1993, Verviers, Belgique  
f.violle@hotmail.com  
+32(0)499/48.90.80



## TRADUCTRICE EN-ES-NL > FR

*Consciencieuse – Flexible – Réactive*

### EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

#### **Traductrice indépendante à titre principal**

*Août 2021 – ce jour* : traductrice indépendante (EN>FR, NL>FR et ES>FR) dans divers domaines (marketing, juridique, assurances, agroalimentaire, environnement, etc.).

#### **Traductrice indépendante à titre complémentaire**

*Janvier 2018 – Août 2021* : traductrice indépendante (EN>FR, NL>FR et ES>FR) dans divers domaines (marketing, juridique, assurances, agroalimentaire, environnement, etc.).

#### **SFX Translated**

*Septembre 2017 – Août 2021* : Junior Project Manager et traductrice/relectrice EN>FR, NL>FR et ES>FR (textes marketing, scientifiques, juridiques et financiers).

#### **The Faktory**

*Décembre 2016 – Juin 2017* : tâches administratives et traduction d'applications et de communiqués de presse en tant qu'étudiante.

#### **Transperfect**

*Février 2016 – Avril 2016* : stage chez Transperfect, une agence de traduction internationale à Amsterdam, aux Pays-Bas. Traduction et révision de textes marketing et techniques.

### FORMATION

#### **Institut Européen de Médecine Naturelle**

*Septembre 2021 – Octobre 2023* : formation en naturopathie

#### **Université de Liège**

*Septembre 2019 – Janvier 2020* : certificat d'université en connaissances juridiques pour le traducteur et/ou l'interprète juré

*Septembre 2016 – Juin 2017* : élève libre aux cours de néerlandais du bachelier en traduction.

*Septembre 2014 – Juin 2016* : master en traduction à finalité spécialisée (EN-ES>FR).

Options : traduction politique, économique et juridique ; traduction médicale et technique.

*Septembre 2011 – Juin 2014* : bachelier en traduction et en interprétation (EN-ES>FR).

### **Collège Royal Marie-Thérèse, Herve.**

*Septembre 2007 – Juin 2011* : école secondaire.

Options : latin, néerlandais (1<sup>re</sup> langue), anglais (2<sup>e</sup> langue) et espagnol (3<sup>e</sup> langue).

## LOGICIELS

Très bonnes connaissances de SDL Trados, de memoQ, d'Antidote et de Microsoft Office.

## CENTRES D'INTÉRÊT

Musique (chant et piano), tennis et séries.

## ATOUPS

Entre septembre 2013 et février 2014, j'ai bénéficié du programme Erasmus, ce qui m'a permis de séjourner six mois en Irlande et d'y perfectionner mes compétences en anglais. J'ai ensuite pu découvrir la magnifique ville d'Amsterdam pendant mon stage de 3 mois chez Transperfect.

Grâce à mon parcours universitaire, j'ai acquis des compétences de taille à la fois en anglais, en espagnol, en néerlandais et en français. J'y ai également développé une grande rigueur et un très bon esprit d'analyse. Mon premier stage en entreprise m'a permis de confirmer mon choix d'avenir et de me constituer une première expérience professionnelle dans le domaine.

Je suis détentrice du permis B et possède mon propre véhicule.